Aire Acondicionado
(Modelo de una sola sección montado a la pared)
Manual del usuario

Antes de utilizar el aparato de aire acondicionado, lea este manual con detenimiento y guárdelo para otras consultas en el futuro.

ESPAÑOL

Antes de proceder a la instalación, esta unidad de aire acondicionado debe ser aprobada por la compañía suministradora de electricidad (Norma EN-61000-3).

Precauciones de Seguridad

Advertencia 2
Atención 3

Instrucciones de utilización

Sobre el control remoto del sistema ...4
Sobre el mando a distancia.....5
Cómo usar el botón de selección del modo de funcionamiento 6
Funciones adicionales.....12

Cuidados y mantenimiento

Cuidados y mantenimiento.....16
Consejos para la utilización 18

Resolución de Problemas

Antes de llamar al servicio técnico.....19

Precauciones de Seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, se deben respetar las siguientes instrucciones.

⚠ Un uso incorrecto por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La gravedad de los posibles daños se clasifica mediante las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo señala la posibilidad de provocar lesiones graves o muerte.

⚠ ATENCIÓN

Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesiones o daños materiales.

■ Los apartados que deben respetarse siempre se clasifican mediante los siguientes símbolos.

⊘	**No haga nunca esto**
!	**Haga esto siempre**

⚠ ADVERTENCIA

! Enchufe correctamente el cable de la corriente.
- En caso contrario se provocarán descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor o de descargas eléctricas.

⊘ No ponga en marcha o detenga la unidad enchufando o desenchufando el cable de la corriente.
- Provocará descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor.

⊘ No dañe el cable de la corriente ni utilice un cable no especificado.
- Provocará descargas eléctricas o incendios.
- Si el cable de suministro eléctrico está dañado debe ser sustituido por un cable especial o por un conjunto. Ambos están disponibles en el fabricante o en su agente de servicio.

⊘ No modifique la longitud del cable de la corriente ni utilice la misma toma de corriente para otros aparatos.
- Provocará descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor.

⊘ No ponga en funcionamiento la unidad con las manos mojadas ni en un entorno empapado.
- Puede provocar descargas eléctricas.

⊘ No dirija el flujo de aire sólo para los ocupantes de la habitación.
- Podría ser perjudicial para su salud.

! Realice siempre una conexión a tierra.
- Si no se realiza la conexión a tierra se pueden provocar descargas eléctricas.

! No debe entrar agua en los componentes eléctricos.
- Puede provocar fallos de funcionamiento de la máquina o descargas eléctricas.

! Instale siempre un interruptor automático de fugas de aire y un tablero de conmutación específico.
- Si no se instalan, pueden provocarse incendios y descargas eléctricas.

! Si el producto emitiera ruidos extraños o generara humo, desenchufe el cable de la corriente.
- Se pueden provocar accidentes por incendio o descarga eléctrica.

⊘ No utilice nunca una toma de corriente que esté dañada o floja.
- Puede provocar incendios y descargas eléctricas.

⊘ No abra la entrada durante el funcionamiento.
- Puede provocar descargas eléctricas.

! No acerque armas de fuego al aparato.
- Puede provocar un incendio.

⊘ No utilice herramientas que despidan calor cerca del cable de la corriente.
- Puede provocar incendios y descargas eléctricas.

⊘ No utilice el cable de la corriente cerca de gases inflamables o sustancias que puedan encenderse (benceno, gasolina, etc.)
- Puede provocar una explosión o un incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Si se produjera algún escape de gas, abra las ventanas para que se ventile la habitación antes de poner en marcha el acondicionador de aire o de utilizar el mando a distancia.

• Se puede provocar una explosión, un incendio y quemaduras.

No desmonte ni modifique ningún componente.

• Se pueden provocar fallos de funcionamiento y descargas eléctricas.

⚠ ATENCIÓN

No toque nunca las partes metálicas de la unidad cuando desmonte el filtro.

• Puede provocar lesiones.

No limpie el acondicionador de aire con agua.

• El agua puede entrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede provocar una descarga eléctrica.

Disponga de una buena ventilación cuando utilice el aparato al mismo tiempo que estufas o similares.

• Se puede provocar escasez de oxígeno.

Cuando limpie la unidad, asegúrese primero de que el suministro de energía y el interruptor automático están desconectados.

• Como el ventilador gira a gran velocidad durante el funcionamiento, puede provocar lesiones.

No coloque animales ni plantas en un lugar expuesto al flujo directo de aire.

• Puede ser perjudicial para animales y plantas.

No utilice el aparato para otros fines como animales o plantas, maquinaria de precisión o para la conservación de obras de arte.

• Puede provocar daños en animales o plantas y pérdidas materiales.

Durante una tormenta, detenga el aparato y cierre las ventanas.

• El funcionamiento con ventanas abiertas puede provocar el humedecimiento de la habitación y que se empape el mobiliario.

Cuando desenchufe el aparato, estire de la cabeza del enchufe.

• Puede provocar descargas eléctricas y daños.

Desconecte el interruptor principal cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un prolongado espacio de tiempo.

• Puede provocar fallos del producto o un incendio.

No coloque obstáculos alrededor de las aberturas de entrada y expulsión de aire.

• Puede provocar fallos del aparato o un accidente.

Asegúrese de que la consola exterior de instalación de la unidad no esté dañada debido a un prolongado uso del aparato.

• Se pueden provocar daños debido a la caída del producto.

Coloque correctamente los filtros y límpielos una vez a la semana.

• El funcionamiento sin filtros puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice detergentes fuertes como cera o diluyentes. Utilice un paño suave.

• El aspecto externo puede deteriorarse debido a cambios en el color del producto o al rayado de su superficie.

No coloque objetos pesados sobre el cable de la corriente y tenga cuidado de que éste no resulte presionado por ningún objeto.

• Existe peligro de incendio o de descargas eléctricas.

No ingiera el agua que desagua el acondicionador de aire.

• Puede provocar desordenes estomacales.

Cuando se extraiga una pila utilizada en un aparato, tenga cuidado de que los niños no la ingieran por descuido. Colóquelas en un lugar donde los niños no puedan tocarla.

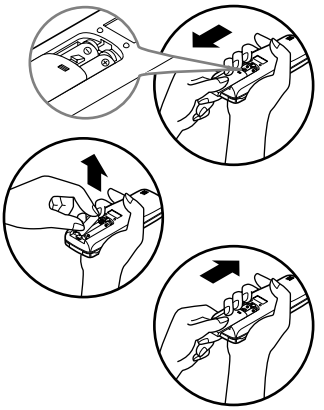
• Si se descubriera que los niños lo han ingerido se debe acudir inmediatamente a un médico.

Cuando en los productos entre agua u otros objetos, desconecte el interruptor del cuerpo principal del aparato. Después de desenchufar el cable de la corriente, póngase en contacto con el servicio técnico.

Sobre el control remoto del sistema

Cómo introducir las pilas

1. Retire la cubierta de las pilas tirando de esta según la dirección de la flecha.
2. Introduzca las pilas nuevas asegurándose de que los polo (+) y (-) de las mismas se colocan correctamente.
3. Vuelva a colocar la cubierta y deslícela a su posición inicial.

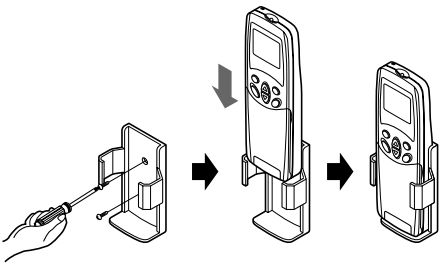


NOTAS:

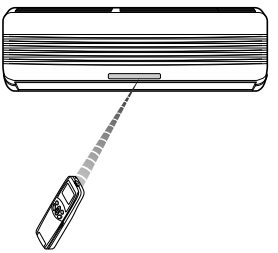
- *Utilice pilas 2AAA (1,5 voltios). No use pilas recargables.*
- *Retire las pilas del control remoto si el sistema no va ser utilizado durante un largo período de tiempo.*

Almacenamiento y consejos para el uso del control remoto

- El mando a distancia puede colocarse en la pared.



- Para poner en funcionamiento el aire acondicionado dirija el control remoto hacia el receptor de la señal.

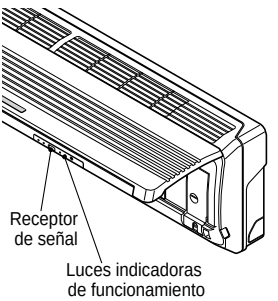


REMOTE CONTROL(CONTROL REMOTO):

Si no desea utilizar el funcionamiento en reinicio automático.

Luces de indicación de funcionamiento

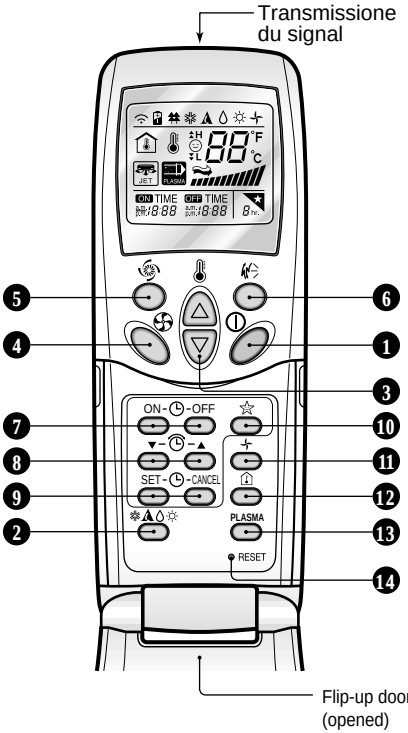
- Encendido/Apagado : Luces encendidas durante el funcionamiento del sistema.
- Modo de dormir : Luces encendidas durante el funcionamiento del modo de dormir automático.
- Temporizador : Luces encendidas durante el funcionamiento del temporizador.
- Modo de descongelación : Luces encendidas durante el modo de descongelación o en funcionamiento con inicio en calor (sólo modelos de bomba de calor).
- OUT DOOR Exterior : FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD EXTERIOR: Luces encendidas durante el funcionamiento de la unidad exterior (sólo modelos de enfriamiento).
- Pantalla de encendido (solo inversor) : Indica la temperatyra programada y la frecuencia operativa del compresor (5 pasos).
- Plasma : La función ilustra su modo dinámico utilizando un sistema de iluminación multiple.



Sobre el mando a distancia

El mando a distancia transmite la señal al sistema.

Funciones del mando a distancia - Tapa Cerrada



1 **BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO**
El aparato se pone en marcha cuando se presiona este botón y se detiene cuando se vuelve a presionar el mismo botón.

2 **BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO**
Utilícelo para seleccionar el modo de funcionamiento.

3 **BOTONES DE SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN**
Se utilizan para seleccionar la temperatura de la habitación.

4 **SELECTOR DE LA VELOCIDAD DE VENTILADOR INTERIOR**
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CAOS.

5 **FRÍO EN CHORRO**
Se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento rápido. (El enfriamiento rápido funciona con velocidad de ventilador muy alta en el modo de enfriamiento.)

6 **BOTÓN OSCILANTE DE CAOS**
Se utiliza para iniciar y detener el movimiento de la rejilla y para fijar la dirección del flujo de aire arriba/abajo deseada.

7 **BOTONES DE ENCENDIDO/APAGADO DEL TEMPORIZADOR**
Se utilizan para seleccionar el momento de inicio y finalización del funcionamiento.

8 **BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO**
Se utiliza para ajustar la hora.(Ver página 12)

9 **BOTONES DE SELECCIÓN/ANULACIÓN DE TEMPORIZADOR**
Se utilizan para seleccionar el temporizador cuando se obtenga la hora deseada y para anular el funcionamiento del temporizador.(Ver página 12)

10 **BOTÓN DE FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL MODO DE DORMIR**
Se utiliza para seleccionar el funcionamiento en modo de dormir automático.(Ver página 12)

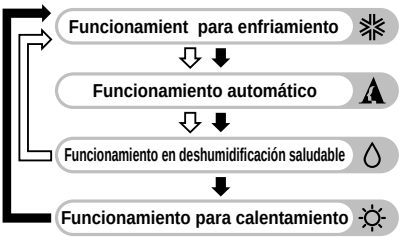
11 **BOTÓN DE VENTILACIÓN**
Utilícelo para hacer circular el aire sin refrigeración ni calentamiento. (hace que el ventilador interior se encienda o apague.) (Ver página 13)

12 **BOTÓN DE COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN**
Utilícelo para comprobar la temperatura de la habitación.

13 **PLASMA(OPCIONAL)**
Se utiliza para iniciar o detener la función de purificación de plasma.(Ver página 11)

14 **BOTÓN DE REINICIO**
Se utiliza antes de reajustar la hora o bien después de reemplazar las baterías.

Modos de funcionamiento

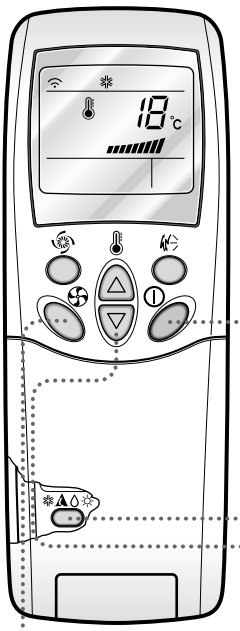


• Modo de enfriamiento(⇩), Modelo de bomba de calor(⬇)

ESPAÑOL

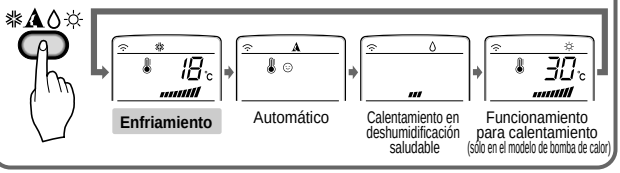
Cómo usar el botón de selección del modo de funcionamiento

Funcionamiento para enfriamiento

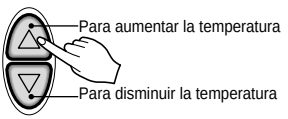


1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.

2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para enfriamiento**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18°C-30°C en incrementos de un grado.

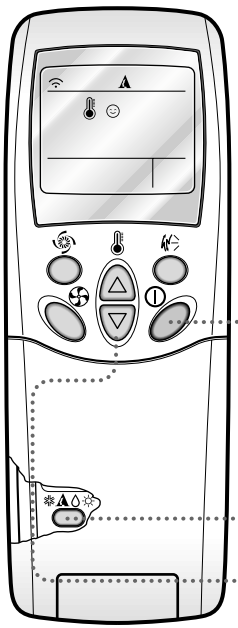


4 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.

Viento natural mediante la lógica de CHAOS

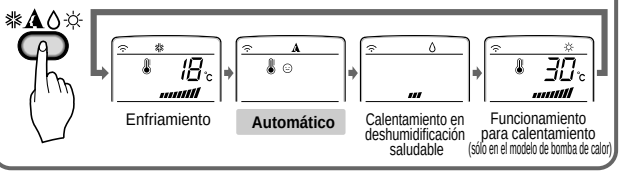
❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

Funcionamiento automático

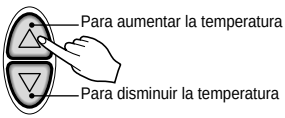


1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.

2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar **Funcionamiento automático**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



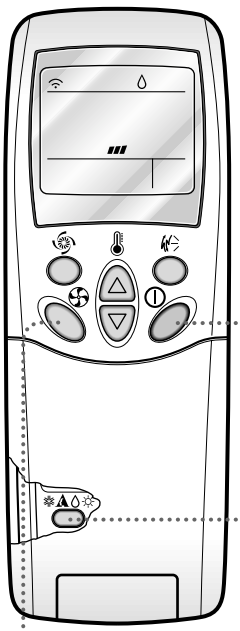
3 Tanto la temperatura como la velocidad del ventilador se fijan de forma automática mediante controles electrónicos de acuerdo con la temperatura real de la habitación. Si usted desea cambiar la temperatura seleccionada, cierre la puerta en el control remoto y presione los botones de selección de temperatura de la habitación. Según usted sienta más frío o más calor, deberá ir presionando el botón más o menos veces (hasta dos veces). En ese caso la temperatura seleccionada se cambiará automáticamente.



Durante el funcionamiento automático:

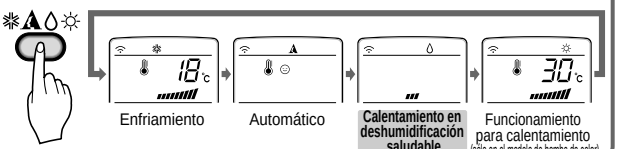
- ❒ Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".
- ❒ Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.
- ❒ Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea parar la auto-oscilacion, pulse de nuevo el botón CHAOS de oscilación.

Funcionamiento en deshumidificación saludable (modo de enfriamiento)



1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.

2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento en deshumidificación saludable** (modo de enfriamiento), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.

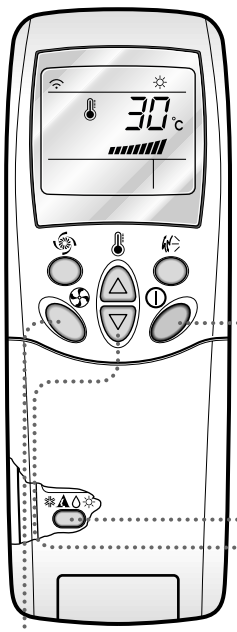
Viento natural mediante la lógica de CHAOS

❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

Durante el funcionamiento automático:

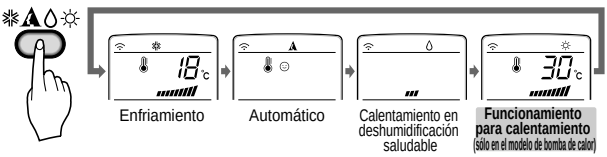
❒ Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".
❒ Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.
❒ Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea detener el movimiento automático, vuelva a presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire.

Funcionamiento para calentamiento (modelo de bomba de calor)

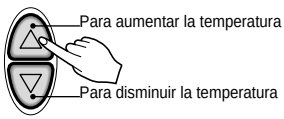


1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.

2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para calentamiento** (modelo de bomba de calor), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C-30°C en incrementos de un grado.

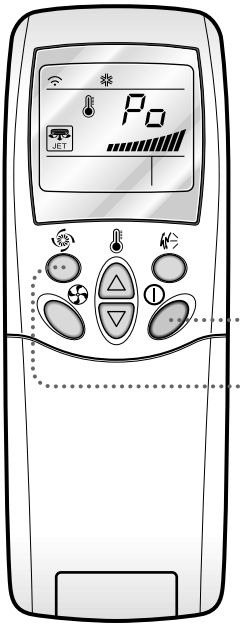


4 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.

Viento natural mediante la lógica de CHAOS

❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

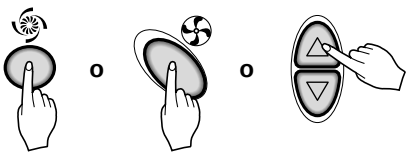
Funcionamiento en frío en chorro



1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.

2 Presione el botón de **frío en chorro** para poner en marcha el modo de enfriamiento rápido y la unidad funcionará en el modo de enfriamiento a una velocidad de ventilador muy elevada durante 30 minutos.

3 Para anular el modo de **frío en chorro**, presione el botón de frío en chorro de nuevo o bien el botón de la velocidad del ventilador, o bien el botón de selección de temperatura de la habitación, y la unidad funcionará a alta velocidad del ventilador en el modo de enfriamiento.



Nota:

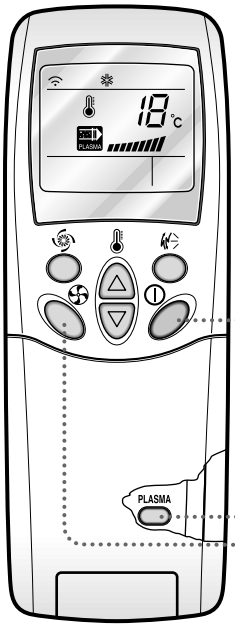
❒ Durante la función de frío en chorro en cualquier momento, el A/C empieza a enfriar el aire frío a una velocidad extremadamente elevada durante 30 minutos, fijando de este modo la temperatura de la habitación automáticamente a 18°C. Esto se usa especialmente para enfriar la temperatura de la habitación en el espacio de tiempo más corto posible en un verano caluroso.
No obstante, en el modo de bomba de calor en el modo difuso “neuro fuzzy”, la función de enfriamiento más potente no está disponible.

❒ Con el fin de regresar al modo de enfriamiento normal a partir del modo de FRÍO EN CHORRO, debe presionar o bien el botón de selección del modo de funcionamiento, o bien el botón de selección de temperatura o de volumen de flujo de aire, o bien el botón de enfriamiento potente de nuevo.

Operación de purificación de PLASMA (Opcional)

1 Pulse el botón Start/Stop.
La unidad emitirá un pitido.

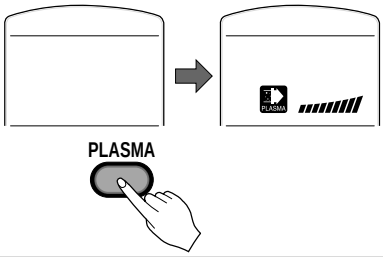
2 Abra la tapa del mando a distancia. Pulse el botón ON/OFF de purificación del aire con PLASMA. Comenzará a funcionar cuando se pulse el botón y se parará al pulsar el botón de nuevo.



3 Fije de nuevo la velocidad del ventilador con la puerta del mando a distancia cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto o CHAOS. Cada vez que se pulsa el botón, se modifica la velocidad del ventilador.

* Operación de purificación de aire (PLASMA) con refrigeración, calor o cualquier otra operación.

Sólo operación de purificación de aire de PLASMA



Si pulsa sólo el botón PLASMA, funciona sólo la purificación de aire de PLASMA.
La velocidad del ventilador es lenta. Se puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo , medio, alto o CHAOS.
Cada vez que se pulsa el botón ( ) se cambia el modo de velocidad del ventilador.

ESPAÑOL

Funciones adicionales

Modo de dormir

1. Presione el botón de modo de dormir automático para seleccionar la hora en que desea que la unidad se apague automáticamente

2. El temporizador se programa en incrementos de una hora presionando el botón de modo de dormir automático de 1 a 7 veces.
   El modo de dormir está disponible de 1 a 7 veces.
   Para modificar el período de tiempo en saltos de 1 hora, presione el botón de modo de dormir al tiempo que apunta hacia el aire acondicionado.

3. Asegúrese de que se enciende el LED de modo de dormir automático.

Para anular el modo de dormir, presione el botón de modo de dormir automático varias veces hasta que desaparezca la estrella (☆) de la pantalla de funcionamiento.

NOTA: *El modo de dormir funcionará a velocidad de ventilador despacio (enfriamiento) o media (sólo en bomba de calor) para que pueda dormir tranquilamente.*

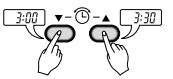
EN MODO DE ENFRIAMIENTO:
La temperatura subirá automáticamente 1°C durante los siguientes 30 minutos, y 2°C en 1 hora para que pueda dormir confortablemente.

Ajustar la hora

1. Sólo se puede ajustar la hora cuando se ha presionado el botón de reinicio. Si sólo ha reemplazado las pilas, debe presionarse el botón de reinicio para volver a ajustar la hora.

   Presione el botón de inicio/parada.

2. Presione los botones de ajuste de hora hasta que se fije la hora deseada.



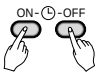
3. Presione el botón de temporizador.

NOTA: Verifique el indicador de A.M. y P.M.

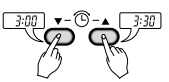
Inicio retardado / parada predeterminada

1. Asegúrese de que la hora en la pantalla del control remoto es correcta.

2. Presione los botones de encendido/apagado del temporizador para encenderlo o pagarlo.



3. Presione los botones de ajuste de hora hasta que se visualice la hora correcta.



4. Presione el botón de encendido/apagado sobre la hora escogida y el botón de ajuste del temporizador mientras apunta con el control remoto hacia el receptor de señal.

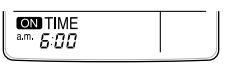
Para cancelar la configuración del temporizador.

Presione el botón de cancelación de temporizador mientras apunta con el control remoto hacia el receptor de señal.
(Se apagarán las luces del temporizador en el aire acondicionado y en la pantalla).

NOTA: *Seleccione uno de los cuatro siguientes tipos de funcionamiento.*

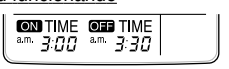
con la unidad funcionando

Temporizador con retardo apagado



Temporizador con retardo encendido

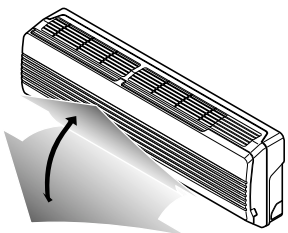
Temporizador con retardo apagado y encendido



Temporizador con retardo encendido y apagado

Dirección del flujo de aire (unidad interior)

El flujo de aire hacia arriba o hacia abajo (flujo vertical) puede ajustarse mediante el control remoto.



1. Presione el botón de encendido/apagado para poner en marcha la unidad.

2. Abra la puerta del control remoto. Presione el botón de oscilante de CAOS y las paletas se balancearán arriba y abajo. Vuelva a presionar el botón oscilante de CAOS para fijar la paleta vertical en la dirección de flujo de aire deseada.

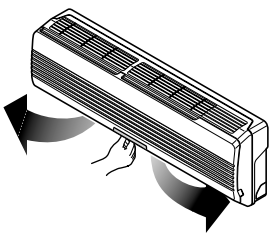
NOTA:

- ❒ Si presiona el botón oscilante de CAOS la dirección de flujo de aire horizontal se cambia automáticamente, de acuerdo con el algoritmo de CAOS, para distribuir el aire en la habitación uniformemente y al mismo tiempo para que el cuerpo humano se sienta más cómodo, como si se tratara de una brisa natural.
- ❒ Use siempre el control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire. Mover manualmente la paleta de dirección vertical del flujo de aire podría dañar el aire acondicionado.
- ❒ Cuando la unidad está cerrada, la paleta de dirección de flujo de aire cerrará la salida de aire del sistema.

Para ajustar la dirección izquierda/derecha (flujo de aire horizontal)

Precaución: Asegúrese de que la unidad está apagada antes de ajustar el control de dirección de flujo de aire. Abra con cuidado la paleta vertical para poder acceder a la dirección de flujo de aire horizontal.

Ajuste la dirección del flujo de aire izquierda/derecha manualmente.

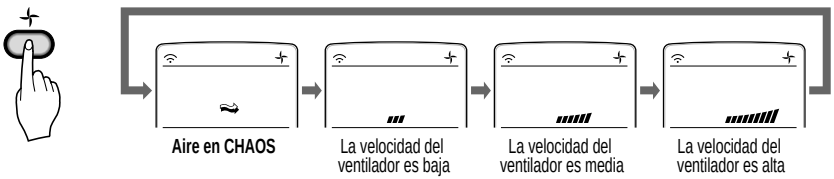


Modo de circulación de aire

Hace que circule el aire de la habitación sin enfriar o calentar.

1. Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá con un pitido.

2. Abra la puerta del control remoto. Presione al botón de circulación de aire. Cierre la puerta del control remoto. Ahora cada vez que presione el selector de velocidad del ventilador interior, la velocidad del ventilador salta de baja a CAOS y regresa a baja de nuevo.

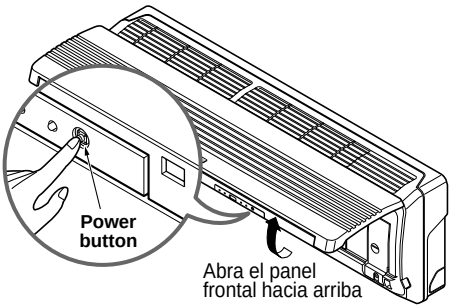

Aire en CHAOS
La velocidad del ventilador es baja
La velocidad del ventilador es media
La velocidad del ventilador es alta

NOTA:

El aire en CHAOS ahorra consumo de energía y evita el sobreenfriamiento. La velocidad del ventilador cambia automáticamente de media a baja o viceversa, dependiendo de la temperatura ambiente.

Funcionamiento Forzado

Procedimientos pare el funcionamiento cuando no se puede utilizar el control remoto.
La unidad se pone en marcha cuando se pulsa este botón.
Si desea pararla, pulse el botón de nuevo.



	Modelo de enfriamiento	Modelo de bomba de calor		
		Temperatura de la habitación ≥ 24°C	21°C ≤ temp. habit.< 24°C	Temperatura de la habitación < 21°C
Modo de funcionamiento	Enfriamiento	Enfriamiento	Deshumidificación saludable	Calentamiento
Velocidad de VENTILADOR interior	Alta	Alta	Control de deshumidificación saludable	Alta
Seleccionar la temperatura	22°C	22°C	23°C	24°C

Operación de prueba

Durante la OPERACIÓN DE PRUEBA, la unidad opera en el modo de refrigeración con el ventilador de alta velocidad, sin tener encuenta la temperatura y restaura en 18 minutos.
Durante la operación de prueba, si se recibe la señal del control remoto, la unidad opera como fije el control remoto.
Si desea utilizar esta operación, abra hacia arriba el panel delantero y Presione el botón de Encendido dejándolo presionado durante unos 3 segundos.
Si desea detener la operación, vuelva a presionar el botón.

AUTO RESTART(REINICIO AUTOMÁTICO)

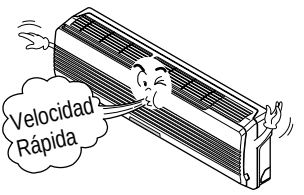
En el caso de que la corriente vuelva después de un fallo de tensión. El funcionamiento en reinicio automático es la función que pone en marcha los procedimientos automáticamente a las condiciones de funcionamiento previas.
De esta forma no es necesario activar esta función presionando cualquier botón o tecla.
En el modo inicial, el ventilador opera a baja velocidad y el compresor arraca después de 2,5 ~ 3 minutos.
Tan pronto arranca el compresor, la velocidad del ventilador también recupera su modo de configuración anterior.

Información útil

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración.

La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene con la velocidad rápida del ventilador.
La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media.

La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.



Funcionamiento del control telefónico

Llamando desde el exterior, puede poner en marcha el aire acondicionado para mantener una temperatura agradable. Incluso si ha dejado el aire acondicionado en funcionamiento, puede apagarlo por medio de una llamada telefónica desde el exteriora

1 ENCENDIDO

1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. Cuando haya sonado 5 veces.
3. Podrá oír un pitido (si el aire acondicionado está apagado). Pulse "0" "0" "7" "8".

Al utilizar junto con teléfono ARS

2. La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip"(sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
3. Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "8" en orden.

4. Cuando oiga el pitido 2 veces, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento.
5. Cuelgue el teléfono.

2 APAGADO

1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. Cuando haya sonado 5 veces.
3. Se puede oir el sonido "bip bip" (si el acondicionador de aire está encendido), luego oprima "0" "0" "7" "9" según corresponde.

Al utilizar junto con teléfono ARS

2. La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip"(sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
3. Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "9" en orden.

4. Cuando escuche un pitido, el aire acondicionado se habrá apagado.
5. Cuelgue el teléfono.

Nota:

- ❒ Este producto funciona cuando el teléfono ha sonado 5 veces.
- ❒ Si el usuario interno levanta el teléfono antes de 5 llamadas, a función Control de teléfono, no opera.
- ❒ Si el usuario no pulsa el botón del teléfono en aproximadamente 25 segundos después del bip, la función Control de teléfono no opera.

Al utilizar junto con teléfono ARS

- ❒ Los números del timbre de contestación estará ajustado para cuatro veces si presiona el botón "Out-of-office"(fuera de la oficina) o tomando otra acción para la contestación automática.
- ❒ El tiempo de la grabación de OGM (Mensaje de salida) debe ser menos que 15 segundos aproximadamente.

- ❒ Si está conectado al teléfono principal, no funciona.

Cuidados y mantenimiento

ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

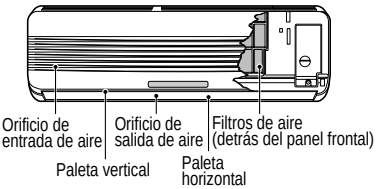
Unidad interior

Rejilla, tapa y mando a distancia

❒ Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

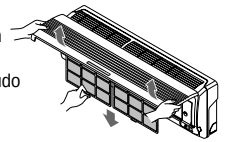
NOTA:

La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.


Orificio de entrada de aire
Orificio de salida de aire
Filtros de aire (detrás del panel frontal)
Paleta vertical
Paleta horizontal

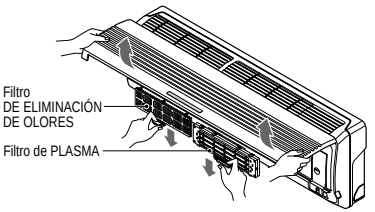
Filtros de aire

Los filtros de aire que se hallan detrás de la rejilla frontal deben verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más a menudo si fuera necesario.



FILTRO DE PLASMA, FILTRO DE ELIMINACIÓN DE OLORES (OPCIONAL)

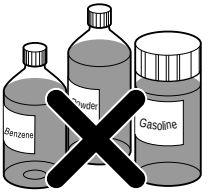
El filtro de PLASMA situado detrás de los filtros de aire debe comprobarse y limpiarse cada 3 meses o con mayor frecuencia si es necesario.



No toque este filtro de PLASMA hasta 10 segundos después de abrir la rejilla de entrada, ya que puede producir descargas eléctricas.

❒ Nunca utilice lo siguiente:

- Agua a una temperatura superior a los 40°C
  Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles.
  Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



1. Eleve el panel de acceso frontal y tire de la pestaña del filtro ligeramente hacia delante para retirar el filtro.
2. Limpie el filtro con agua y jabón tibia o con un aspirador.
   - Si la suciedad es persistente, lave con una solución detergente en agua templada.
   - Si se emplea agua caliente(40°C o más), puede deformarse.
3. Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire.

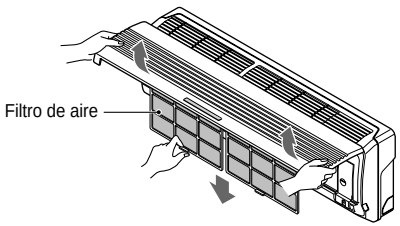
1. Después de soltar los filtros de aire, tire ligeramente para desmontar el filtro de PLASMA.
2. Sumerja el filtro de PLASMA en agua mezclada con detergente neutro, durante 20-30 minutos.
3. Seque el filtro de PLASMA a la sombra durante un día (Es muy importante eliminar completamente la humedad).
4. Observe los cortes de la líneas de descarga eléctrica.
5. Vuelva a instalar el filtro de PLASMA en su posición original.

1. Tras quitar los filtros de aire, tire ligeramente para extraer el filtro DE ELIMINACIÓN DE OLORES.
2. Déjelo secar al sol durante unas horas.
3. Vuelva a instalar el filtro DE ELIMINACIÓN DE OLORES en su posición original.

Substitución del filtro purificador

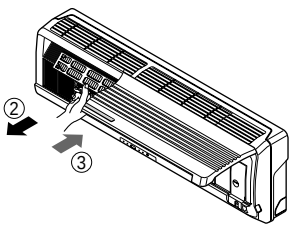
• Período de uso recomendado: Aproximadamente por 2 años

1 Abrir el panel frontal y retirar los filtros de aire.

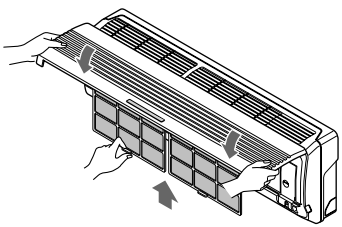


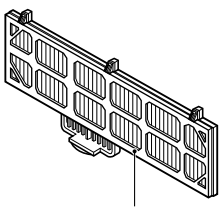
2 Retirar los filtros purificadores de aire.

3 Volver a introducir los filtros de aire y cerrar el panel frontal.



4 Introducir los nuevos filtros purificadores de aire..





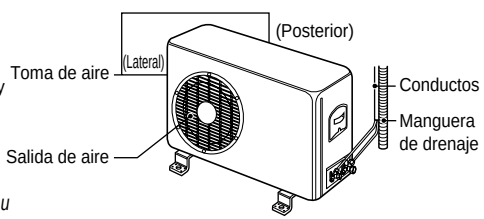
ESPAÑOL

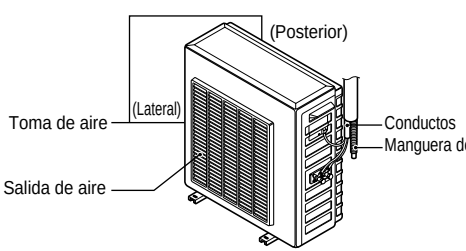
Unidad exterior

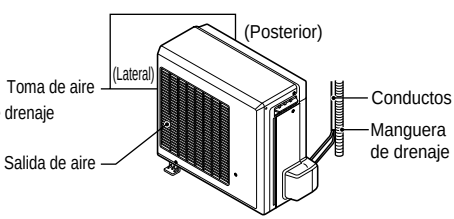
El circuito de intercambio de calor y los paneles de ventilación de la unidad exterior deben examinarse con regularidad. Si se obstruyen con polvo u hollín, el circuito de intercambio de calor y paneles de ventilación pueden ser limpiados con vapor por un profesional.

NOTA:

Los circuitos de intercambio de calor sucios u obstruídos reducirán la eficiencia de funcionamiento y provocarán un consumo superior.







Cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Cuando acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

1. Haga funcionar el aparato en modo ventilación (Véase la página 13) durante 2 o 3 horas.
   - Esta secará por completo los mecanismos internos.
2. Apague el interruptor del circuito y desconecte el enchufe.

⚠ ATENCIÓN

Apague el interruptor de desconexión cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.
Puede acumularse el polvo y provocar un incendio.

3. Retire las baterías del control remoto.

Cuando vaya a utilizar el acondicionador de aire de nuevo.

1. Limpie el filtro de aire e instálelo en la unidad interior. (Véase la página 16 para limpieza de filtros).
2. Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

Consejos para la utilización

No refrigere exageradamente la habitación.

No es bueno para su salud y malgasta electricidad.

Mantenga corridas cortinas o persianas.

No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

Mantenga la uniformidad en la temperatura de la habitación.

Ajuste la dirección del flujo de aire horizontal y vertical para asegurarse de que la temperatura es uniforme en la habitación.

Asegúrese de que la puerta y las ventanas están completamente cerradas.

Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.

Limpie el filtro de aire con regularidad.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Limpielos quincenalmente o más a menudo.

Ventile la habitación de vez en cuando.

Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

Antes de llamar al servicio técnico...

¡Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Caja	Explicación	Ver página
No funciona.	• Ha cometido un error en las funciones de programación?	12
	• Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?	-
Se percibe un olor particular en la habitación.	• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.	-
Parece que la condensación está goteando del acondicionador de aire.	• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos tres minutos al activarlo.	• Es una función de seguridad del acondicionador de aire. • Espere tres minutos y empezará a funcionar.	-
No refrigera o calienta eficazmente.	• Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire. (Véase la página 19)	16
	• Ha fijado una temperatura incorrecta?	6, 9
	• Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	-
El equipo de aire acondicionado parece ser ruidoso.	• Si es un ruido que se parece al fluir del agua. -Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado. • Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera.	-
La pantalla del control remoto está poco iluminada. O está completamente apagada.	• Están las baterías agotadas? • Están las baterías colocadas en las direcciones opuestas(+) y (-)?	4
Se oye un crujido.	• Este sonido se produce por la expansión/contracción del panel frontal, etc. debido a los cambios de temperatura.	-

NOTA:
RESISTENCIA AL AGUA. La parte exterior de este equipo es resistente al agua.
La parte interior no es resistente al agua y no debe ser expuesta al agua.

LG ELECTRONICS ESPAÑA

RED DE SERVICIOS
DE ASISTENCIA TECNICA

FRIGORIFICOS - MICOONDAS
AIRE ACONDICIONADO

CENTRAL:

LG ELECTRONICS ESPAÑA
CTRA. NACIONAL III, KM. 332
46930 QUART DE POBLET (VALENCIA)
TEL.(96)192-06-07
FAX.(96)192-05-46

GALICLA

ALPO, S.L.
AVDA. PASAJE, 31
15006 LA CORUÑA
TEL.(981)28-08-68

ELECTRODOMESTICOS BALEA
C/RUA CATASOL, 3
27002 LUGO
TEL.(982)24-10-22

PABLO PENAS
C/RAMON FARRE, 3-3°C
27880 BURELA
LUGO
TEL.(982)58-14-62

TALLER DIEZ
C/ERVEDELO, 94
32002 ORENSE
TEL.(988)22-71-83
TEL.(988)22-71-76

IMASON, S.L
C/LOUREIRO CRESPO. 43
36004 PONTEVEDRA
TEL.(986)84-96-32

ALSATEL,S.L.
C/LUIS SEOANE, S/N
36210 VIGO
PONTEVEDRA
TEL.(986)20-45-45

ASTURIAS

MAXIMILIANO CEREZO
C/AUGUSTO JUNQUERA,1
33012 OVIEDO
TEL.(985)29-03-51

SERVITAD
AVD. CONSTITUCION, 102
33207 GUON
TEL.(98)538-68-11

CANTABRIA

BEZANILLA PURAS, S.L.
C/GENERAL DAVILA, 70 LETRA O BJ.
39006 SANTANDER
TEL.(942)22-00-15

VILLANUEVA Y CUETO, S.C
B° LA ESTACION, 61
39790 GAMA
TEL.(942)67-00-26

PAIS VASCO

E.C.E., S.L
C/SAGARMINAGA, 9
48004 BILBAO
VIZCAYA
TEL.(94)411-12-29

MAJUELO, C.B.
C/ABENDAÑO, 35
01008 VITORIA
ALAVA
TEL.(945)22-46-44

REPARACIONES URRUTI, S.L.
PASEO AINTIZIETA, 32B
20014 SAN SEBASTIAN
GUIPUZCOA
TEL.(943)45-84-10
TEL.(943)46-60-77

ERNESTO PEREZ
PLAZA UNZAGA, 11 BJ.
20600 EIBAR
GUIPUZCOA
TEL.(943)70-26-97

LA RIOJA

S. ROMERO MARQUINA, S.L.
C/SAN MILLAN, 16BJ.
26004 LOGROÑO
TEL.(941)23-04-24
TEL.(941)25-39-00

NAVARRA

TELLERES VISA, S.L.
C/GAZTAMBIDE, 1
31005 PAMPLONA
TEL.(948)24-12-66

LUZ Y SONIDO MARQUEZ
C/DELGADO GARCES, 2
31500 TUDELA
TEL.(948)82-28-68

CASTILLA LEÓN

ENRIQUE GARCIA TENA
C/SANTA ENGRACIA, 4 LOCAL-2
24008 LEON
TEL.(987)22-32-39

MANUEL PEREZ PELETEIRO
C/LA CEMBA, 15
24400 PONFERRADA
LEON
TEL.(987)41-32-27

TEFRISA
C/MIRO, 55
47011 VALLADOLID
TEL.(983)29-34-11

MANUEL ALONSO MIGUEL
C/DE LA FUCCIA, 1
37004 SALAMANCA
TEL.(923)22-97-51

ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.
C/SORIA, 6
05003 AVILA
TEL.(920)22-33-21
TEL.(920)25-24-76

INST. Y ASIST. HNOS. GORDO
C/MORILLO, 9
40002 SEGOVIA
TEL.(911)43-79-33

MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.
C/CARDENAL CISNEROS, 20
34002 PALENCIA
TEL.(979)72-20-57
TEL.(979)74-53-80

JESUS REVUELTO SANCHEZ
C/SANTO TOME, 9
42002 SORIA
TEL.(975)22-00-85

SAT MONTERO
C/LAVADEROS, 1 BJ.
09007 BURGOS
TEL.(947)23-01-10

MAYOR TELESERVICIO
C/ARLANZON, 2
09400 ARANDA DE DUERO
BURGOS
TEL.(947)50-20-94

ARAGÓN

ANTONIO CINCA MONTERDE
C/VIA UNIVERSITAS, 52
50010 ZARAGOZA
TEL.(976)31-69-65

TAEL
C/JUBISBOL
50015 ZARAGOZA
TEL.(976)73-67-35

ANGEL PASCUAL MARTIN
C/MENA MOTINA, 5-B
48003 TERUEL
TEL.(978)60-49-36

S.A.T MARIO CASES QUILEZ
AVD. GALAN BERGUA, 1
44600 ALCAÑIZ
TERUEL
TEL.(978)83-03-82
TEL.(978)83-38-51

SERV. ELECTROD. GRASAN, S.C.
C/RAMON Y CAJAL, 59
22006 HUESCA
TEL.(974)22-90-93

CATALUÑA

NTERO
C/DIDAC PRIU, 50
08830 SANT BOI
BARCELONA
TEL.(93)640-68-04
TEL.(93)640-65-66

ASIST. TEC. ELEC. MARTORELL
C/SAN JOSE, 40 BJS.
08760 MARTORELL
BARCELONA
TEL.(93)774-19-11

REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ
RDA. SAN OLEGUER, 9-11
08304 MATARO
BARCELONA
TEL.(93)757-59-39

JOYMA, S.C.P
C/MOSSEN FELIX PARADEDA, 2
080380 MALGRAT DE MAR
BARCELONA
TEL.(93)765-36-33

XAVIER DULCET VALLS
URB. PLA DE CAN RATES, 27
08398 SANTA SUSANNA
BARCELONA
TEL.(93)767-87-77

S.E.R AZNAR
C/S.RAMON PENYAFORT, 12
08720 VILAFRANCA DEL PEN.
BARCELONA
TEL.(93)892-32-54

TECNO MAE, S.C.P.
C/ FONT DEL GAT, 3
08240 MANRESA
BARCELONA
TEL.(93)874-66-08

JOSEP GIRBAU, S.L.
C/TRAVESIA TOMAS BALVEY, 12
08400 GRANOLLERS
BARCELONA
TEL.(93)840-14-17

SATEL
C/CLAVELES, 7
08700 IGUALADA
BARCELONA
TEL.(93)805-40-32

ELECTROSERVIS
C/MAGI COLET, 17
08204 SABADELL
BARCELONA
TEL.(93)710-44-44

S.A.T. JUVANTENY, S.L.
C/NUEVA, 109
08500 VIC
BARCELONA
TEL.(93)886-20-23

TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.
C/MARAGALL, 4
25003 LLEIDA
TEL.(973)27-06-11
TEL.(973)27-06-56

REELVI, S.L.
C/MONSEIN, S/N
17180 VILABLAREIX
GERONA
TEL.(972)23-30-87
TEL.(972)23-59-02

ELECTRO-CUPE, S.L.
C/SIETE, 28 BAJOS D.
43100 TARRAGONA
TEL.(977)54-99-85

SERVEI CONFORT, S.A.
C/CRISTOBAL COLON, 33, 1-3
43001 TARRAGONA
TEL.(977)21-21-24

JAVIER GILABERT VERICART
C/MONTCADA, 48
43500 TORTOSA
TARRAGONA
TEL.(977)44-51-14

RELEP-BAIX EMPORDA, S.L.
C/RENTAFDORS, 35BC
17230 PALAMOS
GIRONA
TEL.(972)31-79-15

S.E.F.I., C.B.
C/NOTARJ SATU DALI, I
17600 FIGUERES
GIRONA
TEL.(972)50-91-36

MADRID

TECNILAND MADRID, S.L.
C/PILARICA, 24
28026 MADRID
TEL.(91)475-34-97
TEL.(91)476-24-83
TEL.(91)476-50-46

TALLERES CASTILLO
C/OCAÑA, 92
28047 MADRID
TEL.(91)465-34-76
TEL.(91)525-32-08

RELAFRI, S.L.
C/LA GRANJA, 96
28100 ALCOBENDAS
MADRID
TEL.(91)661-71-70
TEL.(91)661-71-59
TEL.(91)661-71-89

JEUFER
C/SORIA, 7 POSTERJOR
28943 MOSTOLES
MADRID
TEL.(91)617-70-13

EXTREMADURA

ELECTRO XABIER
C/SANTA ANA, 34
10600 PLASENCIA
CACERES
TEL.(927)42-26-12

SEBASTIAN VAZQUEZ DURAN
C/OVIEDO, 42
06800 MERIDA
BADAJOZ
TEL.(924)31-44-26

J.FCO. CALDERON LONGARES
C/MARTIRES, 11
06300 ZAFRA
BADAJOZ
TEL.(924)55-17-64

MARIANO TEJEDA ALVAREZ
C/MANZANEDO, 27
06700 Vva. DE LA SERENA
BADAJOZ
TEL.(924)84-20-82

VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.
RONDA DEL VALLE, 16B
06480 MONTIJO
BADAJOZ
TEL.(924)45-33-44

CASTILLA LA MANCHA

S.A.T. FRANCISCO BLANDINO
C/LAYNA SERRANO, 26
19002 GUADALAJARA
TEL.(949)22-25-46

ELECTRODOMESTICOS MARI
C/CALVO SOTELO, 15
45510 FUENSALIDA
TOLEDO
TEL.(925)78-41-99

REPARACIONES ELECTROMATIC
C/ANGEL DEL ALCAZAR, 52
45600 TALAVERA DE LA REINA
TOLEDO
TEL.(925)80-48-26

REFRIGERACION CASTILLA
C/SOL, 31
45600 TALAVERA DE LA REINA
TOLEDO
TEL.(925)81-68-79
TEL.(925)81-68-12

SAYJO, S.L.
C/LIRIO, 41 LOCAL-3
13004 CIUDAD REAL
TEL.(926)25-16-05

VICTORIANO QUILES PARRA
C/JOSE RAMON OSORIO, 53
13300 VALDEFEÑAS
CIUDAD REAL
TEL.(926)32-54-38

ANGEL RODERO BELLON
C/DOÑA CRISANTA, 130
13700 TOMELLOSO
CIUDAD REAL
TEL.(926)51-52-76

LUCERON UTRILLA, S.L.
C/JUAN BAUTISTA CONCEPCION, 16
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN
CIUDAD REAL
TEL.(926)54-28-56

CEN. SERV.-ELEC. ANMAR, S.L.
AVDA. REP. ARGENTINA, 7
16002 CUENCA
TEL.(969)21-20-20

SATO, C.B.
C/CRISTOBAL PEREZ PASTOR, 80
02004 ALBACETE
TEL.(967)22-01-42

REELVI, S.L.
C/TINAREJOS, 3
02600 VILLAROBLEDO
ALBACETE
TEL.(967)14-14-76

COMUNIDAD VALENCIANA

TELLERVAL
C/SERPIS, 9-B
46021 VALENCIA
TEL.(96)361-10-50
TEL.(96)361-69-52

SAMOFRET, S.L.
C/COLON, 31-B
46400 CULLERA
VALENCIA
TEL.(96)173-18-86

MORENO Y SAEZ, C.B.
C/ESCORPION, 8
LOCAL IZQUIERDA
03006 ALICANTE
TEL.(96)528-73-33

SETELRED, S.L.
AVD FEURE VEN LOCAL
03600 PEIRES
ALICASTE
TEL.(96)537-43-43

B.AGUILAR
AVDA. ALICANTE, 3
03700 DENIL
ALICANTE
TEL.(96)578-19-69

REYMAN, S.C.L.V
AVDA. QUEVEDO, 13
12004 CASTELLON
TEL.(964)20-57-12

SERVIMART
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6
12530 BURRIANA
CASTELLON
TEL.(964)51-32-05

ANDALUCIA

INTERSAT SEVILLA, S.L.
C/BEETHOVEN LOCAL-5
41008 SEVILLA
TEL.(95)443-02-26
TEL.(95)443-05-26

SERYVEN CANTILLANA, S.L.
AVDA. DE ANDALUCIA, 37
41320 CANTILLANA
SEVILLA
TEL.(95)573-11-69

SERVICIO TECNICO "DRAGO"
C/DRAGO, S/N
11009 CADIZ
TEL.(956)25-73-25

RELEGRA, S.L.
C/DR GOMEZ ROMAN, 5
18012 GRANADA
TEL.(958)27-24-50

M.GARCIA PEREZ
C/DR J.ALTOLAGUIRRF, 10
14004 CORDOBA
TEL.(957)20-22-71

SATEC
C/MANUEL MELGAR, 37
14500 PUENTE GENIL
CORDOBA
TEL.(957)60-32-50

BARTOLOME MORENO SERRANO, S.L.
AVDA. MARCOS REDONDO, 4
14400 POZOBLANCO
CORDOBA
TEL.(957)10-18-68

MANUEL SANCHEZ CASTILLO
C/RUIZ ROMERO, 8
23003 JAEN
JAEN
TEL.(953)22-58-05

SEYGAR
C/LAS DESCALZAS, 2
23700 LINARES
JAEN
TEL.(953)69-18-20

J.M. VALLEJO MOLINA
POL. IND. GUADALHORCE
C/HNAS BRONTES, 6
29004 MALAGA
TEL.(95)224-28-28
TEL.(95)224-22-77

TALLERES ESPEJO
C/MANUEL SANCHEZ, 15
21006 HUELVA
TEL.(959)22-09-04

EMILLO ALFARO DURAN
C/GRANADA, 76
21650 EL CAMPILLO
HUELVA
TEL.(959)58-82-67
TEL.(908)54-13-28

SERVITEC
C/LAS PALOMAS, 9
11406 JEREZ DE LA FRONTERA
CADIZ
TEL.(956)34-88-78

REGIMAR
C/LA CODORNIZ, 1
11205 ALGECIRAS
CADIZ
TEL.(956)66-77-79

S.A.T. AIR FRIO, S.L.
C/DOCTOR CARRACIDO, 31
04005 ALMERIA
TEL.(950)22-42-16
TEL.(950)22-61-11

JUAN MANUEL, LLORCA SOLIS
C/VILLAMARIA, 119
04008 CRUZDE CARAVACA
ALMERIA
TEL.(950)27-39-57

MIGUEL JOSE RODRIGUEZ PELEGRIN
C/CONVENTO, 27 BAJO
04610 CUEVAS DEL ALMANZORA
ALMERIA
TEL.(950)45-65-44

MURCIA

KELVIFRIO, S.L.
C/MATEOS, 51
30002 MURCIL
TEL.(968)25-18-28

SAJOYSA, C.B.
C/CONTINENTAL, 5
30310 LOS DOLORES
CARTAGENA
TEL.(968)53-47-15

BALEARES

A.M.S.A.
C/ISIDORO ANTILLON, 97
07008 PALMA MALLORCA
TEL.(971)27-27-57
TEL.(971)27-27-23

PONSAT
C/HUELVA, 4
07760 CIUTADELLA
TEL.(971)48-20-00

MULTY SERVIS
C/EXTREMADURA, 27 BJ.
07800 IBIZA
TEL.(971)31-22-23

M.J.V. SERVICIOS
C/SAN JOSEP DE SATALAIA, 49
07800 IBIZA
TEL.(971)267-89-91

MELILLA

RED DE SERVICIOS VILLEGA
C/HERMANOS MIRANDA, 17
52005 MELILLA
TEL.(95)267-89-91

CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÃNDIA
Rua Actriz Adelina Fernandes, n°7-7 A
2795 Linda-a-Velha (Lisboa) (also MNT SVC)
Telefone 4146480
Fax 4146499

LINHA BRANCA

- ÁLVARO JOSÉ MORAIS
Lugar do Ratiço
Noura 5090 Murça
Tel.059/511117 Fax.059/511117

- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.
Rua de São Sebastião,122
4700 Braga
Tel.053/273131 Fax.053/273131

- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Vcnda de Acessórios,Lda.
Rua Silva Tapada,91
4200 Porto
Tel.02/591972 Fax.025506111

- ELECTRMÁQUINAS -
Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.
Rua da Republica - Alagoas
Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO
Tondelinha - Apatado 113
3510 Viseu
Tel.032/411380 Fax.411380

- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda
Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13
6300 Guarda
Tel.071/221732 Fax.071/221732

- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.
Estrada de Coselhas,71
3000 Coimbra
Tel.039/492750 Fax.039/493088

- RUI VAS,Lda
Quinta da Carriça - Apartado 169
6230 Fundão
Tel.075/776375 Fax.075/776375

- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.
Largo São João, Ger.1
6000 Castelo Branco
Tel.072/328449 Fax.072/328449

- CODELPOR,S A
Estrada Nacional,118 - Km 38
Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5
2130 Benavente
Tel.063/519120 Fax.063/519125

- J.B.Frio,Lda.
Parque Industrial e Tecnológico de Évora
Rua T, Lote 17
7000 Évora
Tel.066/771222 Fax.066/771222

- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM
Rua Frei Amador Arrais,20
7800 Beja
Tel.084/323460 Fax.084/323460

- RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.
Bairro Mendonça à Penha,11
8000 Faro
Tel.089/863663 Fax.089/864256

- FRIO DOMÉSTICO
Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45
8500 Portimão
Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto